

## Zacarias

<sup>1</sup> Sa ikawalo nga bulan sa ikaduha nga tuig sa paghari ni Darius,' miabot ang pulong ni Yahweh ngadto kang Zacarias nga anak nga lalaki ni Berekia anak nga lalaki ni Ido, nga propeta, miingon, <sup>2</sup> "Hilabihan gayod ang kasuko ni Yahweh sa inyong mga amahan! <sup>3</sup> Sultihi sila, 'Miingon si Yahweh nga labawng makagagahom niini: Balik kanako! — mao kini ang gisulti ni Yahweh nga makagagahom— ug mobalik ako kaninyo, ang gisulti ni Yahweh nga labawng makagagahom. <sup>4</sup> Ayaw kamo pagpakasama sa inyong mga amahan nga maoy gisultihan sa mga propeta kaniadto, miingon, "Miingon si Yahweh nga labawng makagagahom niini: Isalikway ang inyong daotang mga binuhatan ug ang mga daotang tulumanon!" Apan wala sila maminaw ug wala nagpanumbaling kanako— mao kini ang gisulti ni Yahweh.' <sup>5</sup> Ang inyong mga amahan, asa na man sila? Asa na man ang mga propeta, anaa ba sila diri hangtod sa kahangtoran? <sup>6</sup> Apan ang akong mga pulong ug ang akong mga kasugoan nga akong gimando sa akong mga sulugoon nga mga propeta, wala ba sila nakaapas sa inyong mga amahan? Busa naghinulsol sila ug miingon, "Sama nga naglaraw si Yahweh nga labawng makagagahom sa pagbuhat kanato kung unsa ang angay sa atong mga pamaagi ug mga buhat, busa gipahamtang niya kini kanato." <sup>7</sup> Sa ika-24 nga adlaw sa ikanapulo ug usa nga bulan, nga

mao ang bulan sa Shebat, sa ikaduhang tuig sa paghari ni Darius, miabot ang pulong ni Yahweh ngadto kang Zacarias nga anak nga lalaki ni Berekia nga anak nga lalaki ni Ido, nga propeta, ug nag-ingon, <sup>8</sup> “Nakita ko sa kagabhion, ug, tan-awa! Adunay tawo nga nagsakay sa pula nga kabayo, ug anaa siya atubangan sa mga mirtol nga kahoy nga anaa sa walog; ug sa iyang luyo anaay pula, pulapula- nga tabonon, ug puti nga mga kabayo.” <sup>9</sup> Miingon ako, “Unsa man kining mga butanga, Ginoo?” Unya ang anghel nga nakigsulti kanako miingon kanako, “Ipakita ko kanimo kung unsa kining mga butanga.” <sup>10</sup> Unya mitubag ug miingon ang tawo nga nagtindog atubangan sa mga mirtol nga kahoy, “Mao kini kadtong mga gipadala ni Yahweh aron sa pagsuroy sa tibuok kalibotan.” <sup>11</sup> Mitubag sila sa anghel ni Yahweh nga nagtindog atubangan sa mga mirtol nga kahoy; miingon sila kaniya, “Nagsuroysuroy kami sa tibuok kalibotan; tan-awa, nagpabilin sa paglingkod ug nagpahulay ang tibuok kalibotan.” <sup>12</sup> Unya mitubag ang anghel ni Yahweh ug miingon, “Yahweh nga labawng makagagahom, hangtod kanus-aka man dili magpakitag kaluoy sa Jerusalem ug sa mga siyudad sa Juda nga nag-antos sa kasuko sulod sa 70 ka tuig?” <sup>13</sup> Mitubag si Yahweh ngadto sa anghel nga nakigsulti kanako, uban sa mga maayong pulong, mga pulong sa kahupayan. <sup>14</sup> Busa ang anghel nga nakigsulti kanako miingon kanako, “Tawag ug isulti, “Mao kini ang giingon ni Yahweh nga makagagahom: Nangabubho ako alang sa Jerusalem ug alang

sa Zion uban ang dakong kadasig! <sup>15</sup> Nasuko ako pag-ayo sa mga nasod nga anaa sa kalinaw. Imbis nga diyutay lamang ang akong kasuko diha kanila, gipasamot hinuon nila ang katalagman. <sup>16</sup> Busa miingon si Yahweh nga makagagahom niini: Mibalik ako sa Jerusalem uban ang kaluoy. Pagatukoron ko diha kaniya ang akong balay —mao kini ang gisulti ni Yahweh nga labawng makagagahom— ug mainat gayod ang pang-sukod nga linya ngadto sa Jerusalem!’ <sup>17</sup> Sa pag-usab tawag ug isulti, ‘Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Modagaya gayod pag-usab ang pagkamaayo sa akong mga siyudad, ug pagahupayon pag-usab ni Yahweh ang Zion, ug pilion niya pag-usab ang Jerusalem.’” <sup>18</sup> Unya mihangad ako ug nakita ko ang upat ka mga budyong! <sup>19</sup> Nakig-istorya ako sa anghel nga nakigsulti kanako, “Unsa man kini?” Mitubag siya kanako, “Mao kini ang mga budyong nga nagpatibulaag sa Juda, sa Israel, ug sa Jerusalem.” <sup>20</sup> Unya gipakita kanako ni Yahweh ang upat ka mga manggagama. <sup>21</sup> Miingon ako, “Unsa man ang gipangbuhat niining mga tawhana?” Mitubag siya, ug miingon, “Mao kini ang mga budyong nga nagpatibulaag sa Juda aron nga walay bisan usa nga tawo ang mohangad sa iyang ulo. Apan mianhi kining mga katawhan aron sa pagpahawa kanila, aron walaon ang mga budyong sa mga nasod nga mituboy sa bisan unsang budyong batok sa yuta sa Juda aron sa pagpatibulaag kaniya.”

## 2

<sup>1</sup> Pagkahuman mihangad ako ug nakita ko ang usa ka tawo nga nagdala ug igsusukod. <sup>2</sup> Miingon ako, “Asa ka man moadto?” Busa miingon siya kanako, “Alang sa pagsukod sa Jerusalem, aron mahibaloan ang gilapdon ug kataas niini.” <sup>3</sup> Unya milakaw ang anghel nga nakigsulti kanako ug migawas ang laing anghel aron sa pagsugat kaniya. <sup>4</sup> Miingon ang ikaduhang anghel kaniya, “Dagan ug sultihi kanang batanong lalaki; pag-ingon, ‘Molingkod ang Jerusalem didto sa walay paril nga nasod tungod sa kadaghan sa mga lalaki ug mga mananap nga anaa kaniya. <sup>5</sup> Tungod kay— mamahimo ako nga paril nga kalayo libot kaniya, ug mamahimo niya akong himaya diha sa iyang taliwala—mao kini ang gipamulong ni Yahweh. <sup>6</sup> Pagdali! Pagdali! gikan sa yuta sa amihanan—mao kini ang gipamulong ni Yahweh— tungod kay gipatibulaag ko kamo sama sa upat ka mga hangin sa kawanangan! —Mao kini ang gipamulong ni Yahweh. <sup>7</sup> Pagdali! Ikyas ngadto sa Zion, kamo nga namuyo uban sa mga anak nga babaye sa Babilonia!” <sup>8</sup> Tungod kay pagkahuman sa pagpasidungog ug pagpadala kanako ni Yahweh nga labawng makagagahom batok sa mga nasod nga nangilog kaninyo— kay si bisan kinsa nga migunit kanimo, nakagunit gayod sa mahinungdanong butang nga gipanalipdan sa Dios! — human sa pagbuhat ni Yahweh niini, miingon siya, <sup>9</sup> “Ang akong mga kamot mismo ang motayog kanila, ug ilogan sila sa ilang mga ulipon.” Unya masayran gayod ninyo nga si Yahweh nga

makagagahom ang nagpadala kanako. <sup>10</sup> “Pagawit alang sa kalipay, anak nga babaye sa Zion, tungod kay hapit na akong moanha ug mopuyo uban kaninyo! —Mao kini ang gipamulong ni Yahweh.” <sup>11</sup> Unya ang inila nga mga nasod maghiusa ngadto kang Yahweh nianang adlaw. Miingon siya, “Unya mahimo kamong akong katawhan; tungod kay mopuyo ako taliwala kaninyo,” ug masayran ninyo nga si Yahweh nga labawng makagagahom ang nagpadala kanako nganha kaninyo. <sup>12</sup> Tungod kay maangkon ni Yahweh ang Juda ingon nga iyang katungod sa pagpanag-iya diha sa balaang yuta ug pilion pagusab ang Jerusalem alang sa iyang kaugalingon. <sup>13</sup> Paghilom, kamong tanang binuhat, diha sa atubangan ni Yahweh, tungod kay mokanaog siya gikan sa iyang balaang dapit!

### 3

<sup>1</sup> Unya gipakita ni Yahweh kanako si Josue nga pangulong pari nga nagtindog atubangan sa anghel ni Yahweh ug nagtindog si Satanas sa iyang tuo aron pakasad-on siya. <sup>2</sup> Miingon ang anghel ni Yahweh kang Satanas, “Hinaot nga badlongon ka ni Yahweh, Satanas; Hinaot nga si Yahweh, nga nagpili sa Jerusalem, magbadlong kanimo! Dili ba kini agipo nga gikuha gikan sa kalayo?” <sup>3</sup> Nagsul-ob si Josue ug hugaw nga bisti sa dihang nagtindog siya atubangan sa anghel. <sup>4</sup> Ug miingon ang anghel niadtong nagbarog sa iyang atubangan, “Hukasa gikan kaniya ang hugaw nga bisti.” Unya miingon siya kang Josue, “Tan-awa! Gipapas ko na ang

imong mga kalapasan ug sul-oban ko ikaw ug nindot nga bisti.” <sup>5</sup> Miingon siya, “Ibutang ninyo ang hinlo nga purongpurong nganha kaniya!” Busa gibutang nila kang Josue ang hinlo nga purongpurong ug gisul-oban siya ug limpyo nga bisti samtang nagtindog ang anghel ni Yahweh. <sup>6</sup> Pagkahuman tiunay nga misugo kang Josue ang anghel ni Yahweh ug miingon, <sup>7</sup> “Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Kung molakaw ka sa akong mga pamaagi, ug kung tumanon nimo ang akong mga sugo, nan ikaw ang magdumala sa akong balay ug ang magbantay sa akong mga hawanan, tungod kay pagatugotan ko ikaw nga molakaw ug moanhi uban niining nitindog sa akong atubangan. <sup>8</sup> Paminaw, Josue nga pangulong pari, ikaw ug ang imong mga kaubanan nga nagpuyo uban kanimo! Tungod kay kining mga kalalakin-an mao ang timailhan, tungod kay ako mismo ang magdala sa akong sulugoon nga mao ang Sanga. <sup>9</sup> Ug karon tan-awa ang bato nga akong gipahimutang sa atubangan ni Josue. Adunay pito ka mga kanto niining usa ka bato, ug ikulit ko ang mga pulong—mao kini ang gipamulong ni Yahweh nga labawng makagagahom—ug sa usa ka adlaw kuhaon ko ang sala gikan niining maong yuta. <sup>10</sup> Nianang adlaw—mao kini ang gipahayag ni Yahweh nga labawng makagagahom—ang matag tawo magdapit sa iyang mga silingan aron sa paglingkod ilalom sa iyang kaparasan ug ilalom sa iyang kahoy nga igera.”

## 4

<sup>1</sup> Unya ang anghel nga nakig-istorya kanako miatubang ug nagpatindog kanako sama sa tawo nga mibangon gikan sa iyang pagkatulog. <sup>2</sup> Miingon siya kanako, “Unsa man ang imong nakita?” Miingon ako, “Nakakita ako ug tung-tonganan sa suga nga hinimo gikan sa bulawan, uban ang panaksan nga anaa sa ibabaw niini. Aduna kini pito ka mga lampara ug pito usab ka mga pabilo sa ibabaw sa matag lampara. <sup>3</sup> Ug tupad niini ang duha ka olibo nga kahoy, ang usa anaa sa tuong bahin sa panaksan ug ang usa anaa sa wala. <sup>4</sup> Busa miingon ako pag-usab sa anghel nga nakig-istorya kanako. “Unsa man ang buot ipasabot niining mga butanga, akong agalon?” <sup>5</sup> Mitubag ang anghel, “Wala ka ba masayod kung unsay ipasabot niining mga butanga?” Miingon ako, “Wala, akong agalon.” <sup>6</sup> Busa miingon siya kanako, “Mao kini ang pulong ni Yahweh ngadto kang Zerubabel: Dili pinaagi sa kusog o sa gahom, apan pinaagi sa akong Espiritu, sumala ni Yahweh nga labing gamhanan. <sup>7</sup> Unsa ka lang man, dako nga bukid? Sa atubangan ni Zerubabel mahimo kang patag, ug dad-on niya ang bato nga alang sa kinatumyan aron makasingit ug, 'Grasya! Grasya alang niini!’” <sup>8</sup> Miabot kanako ang pulong ni Yahweh, nga nag-ingon, <sup>9</sup> “Ang mga kamot ni Zerubabel maoy nagpahiluna sa patukoranan niini nga balay ug ang iyang kamot mismo ang mohuman niini. Unya masayod ka nga si Yahweh ang labing gamhanan mao ang nagpadala kanako diha kanimo. <sup>10</sup> Kinsa man ang

nagtamay sa adlaw sa gamay nga mga butang? Magmaya kining mga tawhana ug makita nila ang igtutonton nga bato nga anaa sa kamot ni Zerubabel. (Kining pito ka mga lampara mao ang mga mata ni Yahweh nga nagtan-aw sa tibuok kalibotan.)” <sup>11</sup> Unya gipangutana ko ang anghel, “Unsa man kining duha ka mga kahoy nga olibo nga nagbarog sa wala ug tuo sa tungtunganan ug suga?” <sup>12</sup> Nangutana ako pag-usab kaniya, “Unsa man kining duha ka mga sanga sa olibo nga anaa sa kilid sa duha ka bulawan nga mga tubo nga adunay lana nga gibubo?” <sup>13</sup> Unya miingon siya kanako, “Wala ka nasayod kung unsa kini?” Mitubag ako, “Wala, akong agalon.” <sup>14</sup> Busa miingon siya, “Mao kini ang mga anak nga lalaki sa bag-ong lana sa olibo nga nagbarog sa atubangan sa Ginoo sa tibuok kalibotan.”

## 5

<sup>1</sup> Unya milingi ako ug mihangad, ug nakita ko, ang naglupad nga linukot nga basahon! <sup>2</sup> Miingon ang anghel kanako, “Unsa man ang imong nakita?” Mitubag ako, “nakita ko ang naglupad nga linukot nga basahon, nga adunay 20 ka maniko ang katas-on ug 10 ka maniko ang kalapdon.” <sup>3</sup> Unya miingon siya kanako, “Mao kini ang tunglo nga mogawas ibabaw sa tibuok kayutaan, tungod kay pagawagtangon ang matag kawatan sumala sa giingon sa usa ka bahin, samtang ang matag usa nga misaad ug bakak nga panumpa wagtangon sumala sa giingon sa pikas bahin, sumala sa ilang mga pulong. <sup>4</sup> “Ipadala ko kini—mao kini ang gipamulong ni Yahweh



nga labawng makagagahom— busa mosulod kini didto sa balay sa kawatan ug didto sa balay sa usa nga nanaad ug bakak nga panumpa gamit ang akong ngalan. Magpabilin kini sa iyang balay ug ut-uton ang kahoy ug ang mga bato niini.” <sup>5</sup> Unya migawas ang anghel nga nakigsulti kanako ug miingon, “Iyahat ang imong mga mata ug tan-awa kung unsa ang taliabot!” <sup>6</sup> Miingon ako, “Unsa kini?” Miingon siya, “mao kini ang bukag nga gisudlan sa sukdanan nga moabotay. Mao kini ang ilang kalapasan sa tibuok yuta.” <sup>7</sup> Unya gikuha ang tingga nga tabon sa bukag ug adunay babaye nga naglingkod ilalom niini! <sup>8</sup> Miingon ang anghel, “Mao kini ang Pagkadaotan!” Giitsa niya pabalik ang babaye pasulod ngadto sa bukag, ug gibutang niya ang tingga nga tabon ibabaw sa abrihanan niini. <sup>9</sup> Mihangad ako ug nakita ko ang duha ka babaye nga nagpadulong kanako, ug anaa ang hangin sa ilang mga pako—tungod kay aduna silay mga pako sama sa mga pako sa talabon. Gialsa nila ang bukag ngadto sa tungatunga sa yuta ug sa langit. <sup>10</sup> Busa miingon ako sa anghel nga nakigsulti kanako, “Asa man nila dad-on ang bukag?” <sup>11</sup> Miingon siya kanako, “Dad-on kini aron magtukod ug templo didto sa yuta sa Shinar, aron nga kung andam na ang templo, ipahimutang ang bukag didto sa giandam nga butanganan niini.”

## 6

<sup>1</sup> Unya milingi ako ug miyahat ug akong nakita ang upat ka mga karwahe nga mitungha taliwala

sa duha ka bukid; ug hinimo sa bronsi ang duha ka bukid. <sup>2</sup> Adunay pula nga mga kabayo ang unang karwahe, ang ikaduhang karwahe adunay itom nga mga kabayo, <sup>3</sup> adunay puti nga mga kabayo ang ikatulong karwahe, ug ang ikaupat nga karwahe adunay kabang nga mga kabayo. <sup>4</sup> Busa mitubag ako ug miingon sa anghel nga nakigsulti kanako, “Unsa man kini, akong agalon?” <sup>5</sup> Mitubag ang anghel ug miingon kanako, “Mao kini ang upat ka mga hangin sa langit nga migawas gikan sa dapit diin sila nanindog atubangan sa Ginoo sa tibuok kalibotan. <sup>6</sup> Moadto ang itom nga mga kabayo sa amihanang nasod; moadto ang puting mga kabayo sa kasadpang nasod; unya moadto ang kabang nga mga kabayo sa habagatang nasod.” <sup>7</sup> Miadto ug nangita kining kusgan nga mga kabayo ug gilipot ang tibuok kalibotan, busa miingon ang anghel, “Lakaw ug libota ang kalibotan!” ug milakaw sila sa tibuok kalibotan. <sup>8</sup> Unya misangpit sila kanako ug miingon, “Tan-awa kadtong mangadto sa amihanang nasod; pagamaymayan nila ang akong espiritu mahitungod sa amihanang nasod.” <sup>9</sup> Busa miabot ang pulong ni Yahweh kanako, ug miingon, <sup>10</sup> “Kuhaa ang halad gikan sa mga bihag—gikan kang Heldai, Tobia, ug Jedaya—ug adto sa samang adlaw ug isulod sa balay ni Josia nga anak nga lalaki ni Zefania, nga gikan sa Babylon. <sup>11</sup> Unya kuhaa ang plata ug bulawan, pagbuhat ug korona ug ibutang kini sa ulo ni Josue nga anak nga lalaki ni Jehozadak, nga labawng pari. <sup>12</sup> Pakigsulti kaniya ug pag-

ingon, 'Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Kini nga tawo, Sanga ang iyang ngalan! Modako siya diin siya nahimutang ug unya itukod ang templo ni Yahweh! <sup>13</sup> Siya mao ang mopatukod sa templo ni Yahweh ug ibayaw ang katahom niini; unya molingkod siya ug magdumala diha sa iyang trono. Mahimo siyang pari sa iyang trono ug ang panagsabot sa kalinaw maanaa taliwala sa duha. <sup>14</sup> Ipahimutang ang korona sa templo ni Yahweh aron sa pagpasidunog kang Heldai, Tobia, ug Jedaya ug ingon nga paghinumdom sa pagkamanggihatagon sa anak nga lalaki ni Zefania. <sup>15</sup> Unya moabot kadtong tua sa halayo ug motukod sa templo ni Yahweh, busa masayran ninyo nga gipadala ako ni Yahweh nga labawng makagagahom diha kaninyo; tungod kay mahitabo lamang kini kung tinud-anay kamong maminaw sa tingog ni Yahweh nga inyong Dios!”

## 7

<sup>1</sup> Sa ikaupat nga tuig nga paghari ni Haring Darius, sa ikaupat nga adlaw sa Kislev (ikasiyam kini nga bulan), miabot ang pulong ni Yahweh kang Zacarias. <sup>2</sup> Gipadala sa katawhan sa Betel si Sharezer ug si Regem Melec ug ang ilang mga kalalakin-an aron sa pagpakilouy sa atubangan ni Yahweh. <sup>3</sup> Nakigsulti sila sa mga pari nga anaa sa balay ni Yahweh nga labawng makagagahom ug sa mga propeta; miingon sila, “Magbangotan ba kami sa ikalimang bulan pinaagi sa pagpuasa, sama sa among gibuhay sa daghang mga katuigan?” <sup>4</sup> Busa miabot kanako ang pulong

ni Yahweh nga labawng makagagahom, nga nag-ingon, <sup>5</sup> “Pakigsulti sa tanang katawhan sa yuta ug sa mga pari ug pag-ingon, “Sa dihang nagpuasa ug nagsubo kamo sa ikalima ug sa ikapitong bulan sulod sa 70 ka katuigan, tinud-anay ba kamo nga nagpuasa alang kanako? <sup>6</sup> Sa dihang mikaon ug miinom kamo, wala ba kamo nagkaon ug nag-inom alang sa inyong kaugalingon? <sup>7</sup> Dili ba sama man niini nga mga pulong ang gipamulong ni Yahweh pinaagi sa baba sa kanhing mga propeta, sa dihang namuyo pa kamo nga mauswagon didto sa Jerusalem ug sa kasikbit nga mga siyudad ug namuyo sa Negev, ug sa tiilan sa mga bungtod didto sa kasadpan?” <sup>8</sup> Miabot ang pulong ni Yahweh kang Zacarias, nga nag-ingon, <sup>9</sup> “Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom, ‘Paghukom uban sa matuod nga hustisya, sa kasabotan sa pagkamatinud-anon, ug sa kaluoy. Ipaghat kini sa matag tawo ngadto sa iyang igsoon. <sup>10</sup> Ang biyuda ug ilo, ang langyaw, ug ang tawong kabos—ayaw sila daugdaoga, ug ayaw tugoti ang bisan kinsa kaninyo nga maglaraw ug daotan sulod sa inyong kasingkasing batok sa uban.’ <sup>11</sup> Apan nagdumili sila sa pagpaminaw ug nagmagahi sa ilang mga abaga. Gisampongan nila ang ilang mga dalunggan aron nga dili sila makadungog. <sup>12</sup> Gipagahi nila ang ilang mga kasingkasing sama sa bato aron nga dili nila madungog ang balaod o ang mga pulong ni Yahweh nga labawng makagagahom. Gipadala niya kini nga mga mensahe ngadto sa katawhan pinaagi sa iyang Espiritu kaniadto, pinaagi sa

baba sa mga propeta. Apan nagdumili sa pag-paminaw ang katawhan, busa nasuko pag-ayo kanila si Yahweh nga labawng makagagahom. <sup>13</sup> Nahitabo kini sa dihang mitawag siya, wala sila namati. Sa sama usab nga paagi,” miingon si Yahweh nga labawng makagagahom, “Mosang-pit sila kanako apan dili ako mamati. <sup>14</sup> Tungod kay katagon ko sila pinaagi sa alimpulos ngadto sa tanang kanasoran nga wala pa nila nakita, ug mahimong biniyaan ang yuta. Tungod kay walay moagi sa yuta o mobalik niini tungod kay gihimong biniyaang yuta sa katawhan ang maanindot nga yuta.”

## 8

<sup>1</sup> Miabot kanako ang pulong ni Yahweh nga labawng makagagahom, nga nag-ingon, <sup>2</sup> “Si Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel miingon niini: mainiton ako alang sa Zion uban ang dakong kadasig ug mainiton ako alang kaniya uban ang dakong kasuko! <sup>3</sup> Miingon niini si Yahweh: Mobalik ako sa Zion ug magpuyo tali-wala sa Jerusalem, tungod kay pagatawgon nga “Ang Siyudad sa Kamatuoran” ang Jerusalem ug ang bukid ni Yahweh pagatawgon nga “Ang Balaang Bukid!” <sup>4</sup> Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Anaa na usab ang mga tigulang nga kalalakin-an ug tigulang nga mga kababayen-an sa kadalanan sa Jerusalem, ug ang matag tawo adunay sungkod sa iyang kamot tungod kay tigulang na kaayo siya. <sup>5</sup> Mapuno ang kadalanan sa siyudad ug mga batang lalaki

ug babaye nga nanagdula. <sup>6</sup> Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Kung adunay kahibulongan sa mga panan-aw sa nahibiling katawhan niadtong mga adlaw, kinahanglan ba nga kahibulongan usab kini sa akong panan-aw? —mao kini ang gipamulong ni Yahweh. <sup>7</sup> Miingon niini si Yahweh: Tan-awa, luwason ko ang akong katawhan gikan sa yuta diin nagasubang ang adlaw ug gikan sa yuta diin nagasalop ang adlaw! <sup>8</sup> Tungod kay ibalik ko sila, ug magpuyo sila taliwala sa Jerusalem, busa mahimo silang akong katawhan pag-usab, ug mahimo nila akong Dios sa kamatuoran ug sa pagkamatarong! <sup>9</sup> Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Kamo nga padayon nga nakadungog karon sa samang mga pulong nga gikan sa mga baba sa mga propeta sa dihang gitukod ang patukoranan sa akong balay—kining akong balay, si Yahweh: Lig-ona ang inyong mga kamot aron nga matukod ang templo. <sup>10</sup> Tungod kay walay si bisan kinsa ang nakatapok ug ani sa wala pa kadtong mga adlaw, walay abot alang sa tawo o mananap, ug walay kalinaw gikan sa mga kaaway alang kang bisan kinsa nga molakaw o mobalik. Akong gipagbingkil ang matag tawo batok sa iyang silingan. <sup>11</sup> Apan karon dili kini mahisama kaniadtong mga adlaw, magauban ako sa nahibilin niini nga mga tawo—mao kini ang gipamulong ni Yahweh nga labawng makagagahom. <sup>12</sup> Tungod kay itanom ang mga binhi sa kalinaw; ang mokatay nga paras magahatag sa bunga niini ug mohatag sa ani niini ang yuta; magahatag ang kawanangan

sa yamog niini, tungod kay ipapanunod ko kin-  
ing tanang mga butanga sa nahibiling katawhan.  
<sup>13</sup> Panag-ingnan kamo sa ubang mga nasod sa  
usa ka tunglo, balay sa Juda ug balay sa Israel.  
Busa luwason ko kamo ug mahimo kamong  
panalangin. Ayaw kamo kahadlok; himoang  
kusgan ang inyong mga kamot! <sup>14</sup> Tungod kay  
misulti niini si Yahweh nga labawng makaga-  
gahom: Sama nga naglaraw ako sa pagpasakit  
kaninyo sa dihang gihagit sa inyong katigulan-  
gan ang akong kasuko—miingon si Yahweh—  
ug wala gayod nagpapugong, <sup>15</sup> busa maglaraw  
usab ako niining mga adlawa sa pagbuhat ug  
maayo ngadto sa Jerusalem ug sa balay sa Juda!  
Ayaw kahadlok! <sup>16</sup> Mao kini ang mga butang  
nga kinahanglan ninyong buhaton: Isulti ang  
kamatuoran, ang matag tawo uban sa iyang  
silingan. Paghukom uban sa kamatuoran, sa  
pagkamakataronganon, ug sa kalinaw diha sa  
inyong mga ganghaan. <sup>17</sup> Ayaw paglaraw ug  
daotan diha sa inyong mga kasingkasing batok  
sa usag-usa, ug ayaw higugmaa ang bakak nga  
panumpa—tungod kay mao kini ang mga butang  
nga gikasilagan ko! —mao kini ang gipamulong  
ni Yahweh.” <sup>18</sup> Unya miabot kanako ang pulong  
ni Yahweh nga labawng makagagahom, nga nag-  
ingon, <sup>19</sup> “Miingon niini si Yahweh: Ang mga  
puasa sa ikaupat nga bulan, sa ikalima nga  
bulan, sa ikapito nga bulan, ug sa ikanapulo  
nga bulan mahimong mga panahon sa kali-  
pay, pagsadya, ug malipayon nga kasaulogan  
alang sa balay sa Juda! Busa higugmaa ang  
kamatuoran ug kalinaw! <sup>20</sup> Miingon niini si

Yahweh nga labawng makagagahom: Mamalik pag-usab ang mga tawo, bisan kadtong namuyo sa nagkalainlaing mga siyudad. <sup>21</sup> Moadto ang mga lumulupyo sa usa ka siyudad padulong sa laing siyudad ug moingon, "Mangadto kita aron maghangyo sa atubangan ni Yahweh ug magtuaw kang Yahweh! Mangadto usab kami. <sup>22</sup> Daghang mga tawo ug kusgan nga mga nasod ang mangabot ug magtuaw kang Yahweh didto sa Jerusalem ug maghangyo sa panalangin ni Yahweh! <sup>23</sup> Miingon niini si Yahweh nga labawng makagagahom: Napulo ka mga kalalakin-an nianang mga adlaw gikan sa matag pinulongan ug nasod ang mokupot sa sidsid sa inyong kupo ug moingon, 'Paubana kami kaninyo, tungod kay nakadungog kami nga nag-uban ang Dios kaninyo!'"

## 9

<sup>1</sup> Mao kini ang gisulti sa pulong ni Yahweh mahitungod sa yuta sa Hadrac ug Damascus. Tungod kay anaa sa tibuok katawhan ang pananaw ni Yahweh, ug anaa usab sa tanang mga tribo sa Israel. <sup>2</sup> Mahitungod usab kini nga pahayag ngadto sa Hamat, nga utlanan sa Damascus, ug mahitungod kini sa Tyre ug Sidon, bisan tuod ug maalamon kaayo sila. <sup>3</sup> Nagtukod ug kota alang sa iyang kaugalingon ang Tyre ug nagpundo ug plata nga sama sa abog ug lunsay nga bulawan sama sa lapok sa kadalanan. <sup>4</sup> Tan-awa! Isalikway siya sa Ginoo ug gub-on ang iyang kusog diha sa kadagatan, mao nga lamoyon siya sa kalayo. <sup>5</sup> Makakita ang Ashkelon



ug mahadlok! Mangurog usab sa hilabihan ang Gaza! Mapakyas ang paglaom ni Ekron! Mahanaw ang hari nga gikan sa Gaza, ug dili na gayod mapuy-an ang Ashkelon! <sup>6</sup> Mamuyo ang mga langyaw sa Ashdod, ug pagaputlon ko ang garbo sa mga Filistihanon. <sup>7</sup> Tungod kay wagtangon ko ang ilang dugo gikan sa ilang mga baba ug ang ilang mga pagkamalaway taliwala sa ilang mga ngipon. Unya ang nahibilin mahimong alang sa atong Dios sama sa banay sa Juda, ug mahimong sama sa mga Jebusihanon ang Ekron. <sup>8</sup> Magkampo ako libot sa akong yuta batok sa kasundalohan sa kaaway aron nga walay makaagi o makabalik, tungod kay wala nay madaogdaogon ang makalabang agi niini. Tungod kay panalipdan ko na karon ang akong yuta sa akong kaugalingong pananaw! <sup>9</sup> Pagsinggit uban ang dakong pagmaya, anak nga babaye sa Zion! Pagsinggit uban ang kalipay, anak nga babaye sa Jerusalem! Tanawa! Moabot kanimo ang imong hari uban ang pagkamatarong ug iya kang luwason. Mapainubsanon siya ug nagsakay siya sa usa ka asno, sa nati sa usa ka asno. <sup>10</sup> Ug unya pagaputlon ko ang karwahe gikan sa Efraim ug ang kabayo gikan sa Jerusalem, ug pagaputlon ang pana gikan sa gubat; tungod kay magsulti siyag kalinaw ngadto sa mga nasod, ug maanaa ang iyang pagdumala sa tibuok kadagatan, ug gikan sa Suba hangtod sa kinatumyan sa kalibotan! <sup>11</sup> Ug alang kanimo Jerusalem, tungod sa dugo sa akong kasabotan diha kanimo, ipalingkawas ko ang imong mga binilanggo gikan sa bung-aw nga walay tubig.

<sup>12</sup> Balik sa kota, mga binilanggo sa paglaom! Bisan karong adlaw sultihan ko ikaw nga igabalik ko kini kanimo sa makaduha ka pilo, <sup>13</sup> tungod kay gibawog ko ang Juda ingon nga akong pana. Gipuno ko na ang akong sudlanan sa mga udyong uban sa Efraim. Gipukaw ko ang imong mga anak nga lalaki, Zion, batok sa imong mga anak nga lalaki, Grecia, ug gihimo ko ikaw, Zion, nga sama sa espada sa manggugubat! <sup>14</sup> Motungha si Yahweh diha kanila, ug moigo ang iyang mga udyong sama sa kilat! Tungod kay patingogon sa akong Ginoo nga si Yahweh ang trumpeta ug mosulong uban ang mga bagyo gikan sa Teman. <sup>15</sup> Panalipdan sila ni Yahweh nga labawng makagagahom, ug lamoyon nila sila ug buntogon ang mga bato sa ilang mga lamboyog. Ug unya moinom sila ug mosinggit sama sa mga kalalakin-an nga nahubog sa bino, ug mapuno sila ug bino nga daw mga panaksan sila, sama sa mga eskina sa halaran. <sup>16</sup> Busa luwason sila ni Yahweh nga ilang Dios nianang adlaw; mahisama sila sa panon sa iyang katawhan, tungod kay mahimo silang mga bililhong bato sa usa ka korona, nga gipataas sa iyang yuta. <sup>17</sup> Pagkamaayo ug pagkamaanyag nilang tanan! Mokusgan ang mga batan-ong lalake pinaagi sa trigo ug ang mga ulay sa matam-is nga bino!

## 10

<sup>1</sup> Pangayog ulan gikan kang Yahweh sa panahon sa tingpamulak—si Yahweh nga maoy nagbuhat sa mga dalugdog—ug naghatag siyag ulan sa matag-usa ug sa tanang pananom sa

kaumahan. <sup>2</sup> Tungod kay nagsultig bakak ang mga diosdios sa panimalay; bakak ang pananawon sa mga mini nga mananagna; nagsulti sila ug malimbongon nga mga damgo ug naghatag ug haw-ang nga paghupay, busa naglatagaw sila sama sa karnero ug nag-antos tungod kay wala silay magbalantay. <sup>3</sup> Misilaob ang akong kasuko batok sa mga magbalantay sa karnero; pagasilotan ko kadtong mga laking kanding—nga mao ang mga pangulo. Tabangan usab ni Yahweh nga labawng makagagahom ang iyang panon, ang balay sa Juda, ug himoon silang daw iyang kabayo diha sa panaggubat! <sup>4</sup> Magagikan kanila ang upat ka patukoranan; magagikan kanila ang ugsok sa tolda; magagikan kanila ang pana sa gubat; magagikan kanila ang tanang pangulo. <sup>5</sup> Mahisama sila sa mga manggugubat nga motamaktamak sa ilang mga kaaway didto sa lapok nga kadalanan panahon sa gubat; makiggubat sila, tungod kay nag-uban kanila si Yahweh, ug pakaulawan nila kadtong mga nagsakay sa mga kabayo nga panggubat. <sup>6</sup> Lig-onon ko ang balay sa Juda ug luwason ang balay ni Jose; tungod kay ipasig-uli ko sila ug magmanggiluluy-on diha kanila. Mahimo silang daw wala ko sila gisalikway, tungod kay ako si Yahweh nga ilang Dios, ug tubagon ko sila. <sup>7</sup> Unya mahisama si Efraim sa manggugubat, ug maglipay ang ilang mga kasingkasing ingon nga adunay bino; makakita ang ilang mga anak ug magsadya. Maglipay ang ilang mga kasingkasing kanako! <sup>8</sup> Tawgon ko sila ug tapokon, tungod kay luwason ko sila, ug mahimo silang bantogan

sama kaniadto! <sup>9</sup> Gitanom ko sila taliwala sa mga katawhan, apan mahinumduman nila ako sa halayong nasod, busa mabuhi ug mamalik sila ug ang ilang mga anak. <sup>10</sup> Tungod kay ibalik ko sila gikan sa yuta sa Ehipto ug tigomon sila gikan sa Asiria. Pagadad-on ko sila ngadto sa yuta sa Gilead ug sa Lebanon hangtod nga wala na gayoy igong dapit alang kanila. <sup>11</sup> Motabok ako sa dagat sa ilang pag-antos; hampakon ko ang mga balod sa dagat ug paugahon ang tanang kinahiladman sa Nilo. Pagahugnoon ang kahalangdon sa Asiria, ug pagawagtangon ang sitro sa Ehipto gikan sa mga Ehiptohanon. <sup>12</sup> Lig-onon ko sila dinhi sa akong kaugalingon, ug molakaw sila sa akong ngalan— mao kini ang gipamulong ni Yahweh.

## 11

<sup>1</sup> Abrihi ang imong mga pultahan, Lebanon, kay tingalig lamyom sa kalayo ang imong kahoy nga mga sedro! <sup>2</sup> Pagbangotan, sipros nga mga kahoy, kay nangatumba na ang mga kahoy nga sedro! Kung unsa ang halangdon pagagub-on! Pagbangotan! kamong mga akasya sa Bashan, kay ang kusgan nga kalasangan gipangputol na. <sup>3</sup> Nanghilak ang mga magbalantay sa karnero, tungod kay nangagun-ob na ang ilang kabantog! Nagngulob ang mga batan-ong liyon, tungod kay ang garbo sa Suba sa Jordan naguba na! <sup>4</sup> Mao kini ang giingon ni Yahweh nga akong Dios, “Sama sa magbalantay sa karnero, nga nagbantay sa tibuok nga panon nga giandam aron ihawon! <sup>5</sup> (Ang mopalit kanila moihaw

kanila ug dili silotan, ug ang mibaligya kanila magaingon, 'Dalaygon si Yahweh! Kay nahimo akong adunahan!' Tungod kay walay kaluoy ang mga magbalantay nga nagtrabaho alang sa tag-iya sa mga panon) <sup>6</sup> Alang kanako wala na akoy kaluoy sa mga lumolupyo sa maong yuta! —mao kini ang gipamulong ni Yahweh. Tan-awa! Ako mismo hapit na motugyan sa matag-usa ka tawo ngadto sa kamot sa iyang silingan ug ngadto sa kamot sa iyang hari, ug gun-obon nila ang yuta ug walay bisan usa kanila nga akong luwason gikan sa ilang kamot.”

<sup>7</sup> Busa nahimo akong magbalantay sa panon sa karnero nga giandam aron ihawon, alang niadtong nagabaligyag karnero. Nagdala ako ug duha ka sungkod; ang usa ka sungkod gitawag ko nga “Kaluoy” ug ang usa gitawag nako ug “Panaghiusa.” Niini nga paagi gibantayan ko ang mga karnero. <sup>8</sup> Nawad-an ako ug pailob sa tulo ka magbalantay, ug gidumtan usab ako nila, hinungdan nga gipatay ko sila sulod sa usa ka bulan. <sup>9</sup> Unya giingnan ko ang mga tag-iya, “Dili na ako motrabaho ingon nga magbalantay alang kanimo. Ang karnero nga himalasyon—pasagdi nga mamatay; Ang karnero nga malaglag—pasagdi nga malaglag. Pasagdi nga kaonon sa nahibilin nga karnero ang unod sa iyang kauban.” <sup>10</sup> Busa gikuha ko ang akong sungkod nga “kaluoy” ug gibali ko kini aron sa pagputol sa kasabotan nga akong gihimo uban sa tanan kong mga kabanay. <sup>11</sup> Nianang adlaw ang kasabotan nabali, ug kadtong nagbantay sa karnero ug nagtan-aw kanako nasayod nga si Yahweh ang

nagsulti. <sup>12</sup> Giingnan ko sila, “Kung maayo kini alang kaninyo, bayri ako sa akong suhol. Apan kung dili, ayaw kini buhata.” Busa nagtimbang sila ug suhol alang kanako—ug mikabat kini ug 30 ka buok plata. <sup>13</sup> Unya miingon si Yahweh kanako, “Ibutang sa tipiganan ang mga plata, ang labing maayo unta nga bili ang angay nilang ihatag kanimo!” Busa gikuha ko ang 30 kabuok nga plata ug gibutang kini sa tipiganan didto sa balay ni Yahweh. <sup>14</sup> Unya gibali ko ang ikaduha kong sungkod nga gitawag, “Panaghiusa,” aron balion ang pagkamanagsoon tali sa Juda ug Israel. <sup>15</sup> Miingon si Yahweh kanako, “Usbon ko, dalha pag-usab ang galamiton sa buangbuang nga magbalantay alang sa imong kaugalingon, <sup>16</sup> kay tan-awa, hapit ko na butangan ug magbalantay ang yuta. Dili niya panumbalingon ang mga karnero nga himalatyon. Dili usab niya pangitaon ang karnero nga mawala, ni tambalan ang nangapiang nga karnero. Dili usab niya pakaonon ang mga himsog nga karnero, apan mokaon sa unod sa mga gipatambok nga karnero ug molaksi sa ilang mga kuko. <sup>17</sup> Pagkaalaot niadtong walay pulos nga magbalantay nga mipasagad sa mga panon sa karnero! Hinaot nga matigbasan ug espada ang iyang bukton ug ang iyang tuong mata! Hinaot nga maputol ang iyang bukton ug mabuta ang iyang tuong mata!”

## 12

<sup>1</sup> Mao kini ang gisulti sa pulong ni Yahweh mahitungod sa Israel—ang pamahayag ni Yahweh, nga nagbuklad sa kawanangan ug nagtukod

sa patukoranan sa kalibotan, nga nagpaanyag sa espiritu sa kinasuloran sa tawo, <sup>2</sup> “Tan-awa, hapit ko na himoon nga mahisama ang Jerusalem sa kupa hinungdan nga ang tanang katawhan nga naglibot kaniya mangahubog. Mahisama usab kini sa Juda sa takna nga pagalibotan na ang Jerusalem. <sup>3</sup> Nianang adlawa, himoon kong bug-at nga bato ang Jerusalem alang sa tanang katawhan. Si bisan kinsa nga buot mosulay sa pag-alsa niana nga bato nagpasakit pag-ayo sa iyang kaugalingon, ug ang tanang nasod sa kalibotan motigom batok niana nga siyudad. <sup>4</sup> Nianang adlawa—mao kini ang gipamulong ni Yahweh—bunalan ko ang mga kabayo uban ang kapintas ug ang tigkabayo uban ang kapungot. Tan-awon ko uban sa kaluoy ang panimalay ni Juda ug bunalan ko aron mabuta ang mga kabayo sa mga kasundalohan. <sup>5</sup> Unya ang mga pangulo sa Juda moingon diha sa sulod sa ilang kasingkasing, 'Ang mga lumolupyo sa Jerusalem mao ang atong kusog tungod kang Yahweh nga labawng makagagahom, nga ilang Dios.' <sup>6</sup> Nianang adlawa himoon ko nga mahisama ang mga pangulo sa Juda sa mga kolon nga halinganan taliwala sa kahoy ug sama sa mga nagsiga nga sulo taliwala sa nagbarog nga katrigoan, tungod kay lamyon nila ang tanang katawhan nga naglibot gikan sa ilang tuo ug wala. Apan ang katawhan sa Jerusalem magpuyo pag-usab sa iyang kaugalingong dapit.” <sup>7</sup> Unahon ni Yahweh pagluwas ang mga tolda sa Juda, aron nga ang dungog sa panimalay ni David ug ang dungog niadtong nagpuyo sa

Jerusalem dili molabaw sa tibuok panimalay sa Juda. <sup>8</sup> Nianang adlaw si Yahweh mao ang manalipod sa mga lumolupyo sa Jerusalem, ug nianang adlaw kadtong huyang nga anaa kanila mahisama kang David, samtang ang panimalay ni David mahimong sama sa Dios, sama sa manulonda ni Yahweh diha sa ilang atubangan. <sup>9</sup> “Nianang adlaw sugdan ko paglaglag ang tanang kanasoran nga moaslang batok sa Jerusalem. <sup>10</sup> Apan ibubo ko ang espiritu sa kaluoy ug ang paghangyo sa panimalay ni David ug sa mga lumolupyo sa Jerusalem, aron motanaw sila kanako, ang ilang gitusok. Magbangotan sila alang kanako, sama sa usa ka tawo nga nagbangotan alang sa iyang bugtong anak nga lalaki; magbangotan sila pag-ayo alang kaniya sama niadtong nagbangotan tungod sa kamatayon sa kamagulangang anak nga lalaki. <sup>11</sup> Nianang adlaw ang mga pagbangotan sa Jerusalem mahisama sa pagbangotan sa Hadad Rimon sa kapatagan sa Megido. <sup>12</sup> Magbangotan ang yuta, ang matag banay molain gikan sa ubang mga banay. Molain ang banay sa panimalay ni David ug ang ilang mga asawa molain usab gikan sa ilang mga bana. Molain usab ang banay sa panimalay ni Natan ug ang ilang mga asawa molain usab gikan sa ilang mga bana. <sup>13</sup> Molain usab ang banay gikan sa panimalay ni Levi ug ang ilang mga asawa molain usab gikan sa ilang mga bana. Molain usab ang banay sa mga Shimatihanon ug ang ilang mga asawa molain usab gikan sa ilang mga bana. <sup>14</sup> Ang matag banay nga nahibilin gikan sa mga banay—ang matag banay maglain usab ug



ang mga asawa molain usab gikan sa ilang mga bana.”

## 13

<sup>1</sup> Nianang adlaw maabri ang tubod alang sa panimalay ni David ug sa mga lumolupyo sa Jerusalem, tungod sa ilang sala ug dili pagkaputli. <sup>2</sup> Nianang adlaw—mao kini ang gipamulong ni Yahweh ang labaw nga maka-gagahom—nga putlon ko ang mga ngalan sa mga diosdios gikan sa yuta aron nga dili na gayod sila mahinumdoman pa. Palayason ko usab sa yuta ang mga mini nga manalagna uban sa hugaw nila nga espiritu. <sup>3</sup> Si bisan kinsa nga tawo nga mopadayon sa pagpanagna, ang iyang amahan ug inahan nga nagpakatawo kaniya maoy mosulti kaniya nga, 'Mamatay ka, kay nagsulti ka ug bakak batok sa ngalan ni Yahweh!' Unya ang amahan ug inahan nga maoy naghimugso kaniya mao usab ang modunggab kaniya sa dihang managna siya. <sup>4</sup> Nianang adlaw ang matag manalagna maulaw sa iyang panan-awon sa dihang managna siya. Kini nga mga manalagna dili na mosul-ob sa ilang balhiboon nga bisti, aron sa paglimbong sa mga tawo. <sup>5</sup> Tungod kay ang matag-usa kanila moingon, 'Dili ako manalagna! Usa lamang ako ka mag-uuma, tungod kay nagatrabaho ako sa yuta sukad pa sa akong pagkabatan-on!' <sup>6</sup> Apan ang pipila moingon kaniya, 'Unsa man kining mga samad nga anaa sa imong mga bukton?' ug motubag siya, 'Samad kini sa dihang didto ako sa balay sa akong mga higala.'” <sup>7</sup> “Espada!

Barog sa imong kaugalingon batok sa akong magbalantay sa karnero, ang tawo nga nagtingdog duol kanako—mao kini ang gipamulong ni Yahweh nga labawng makagagahom. Bunali ang magbalantay sa karnero, ug ang panon sa mga karnero magkatibulaag! Tungod kay bakwion ko ang akong kamot batok niadtong mga ubos. <sup>8</sup> Unya mahitabo kini sa tibuok nga kayutaan—mao kini ang gipamulong ni Yahweh—nga ang 2/3 niini pagaputlon! Kadtong mga katawhan mangahanaw; ug ang usa ka bahin sa ikatulo mao lamang ang mahibilin didto. <sup>9</sup> Sunogon ko ang ikatulo nga bahin ug pinuhon kini sama sa pagpino sa plata nga gisunog; sulayan ko sila sama nga sulayan ang bulawan. Mosangpit sila sa akong ngalan, ug tubagon ko sila ug ingnon, 'Mao kini ang akong katawhan!' ug moingon sila, 'Si Yahweh mao ang akong Dios!'"

## 14

<sup>1</sup> Tan-awa! Moabot ang adlaw ni Yahweh nga bahinon diha sa imong taliwala ang imong mga inilog. <sup>2</sup> Tungod kay tigomon ko ang mga nasod batok sa Jerusalem alang sa pagpakiggubat ug mabihag ang siyudad. Pang-ilogon ang mga balay ug panglugoson ang mga kababayenan. Mabihag ang katunga sa siyudad, apan ang nahibilin nga katawhan dili papahawaon sa siyudad. <sup>3</sup> Apan mogawas si Yahweh ug makiggubat batok niadtong mga nasora sama sa iyang pagpakiggubat sa adlaw sa panagsangka. <sup>4</sup> Nianang adlaw ang iyang mga tiil motindog didto sa Bukid sa mga Olibo, nga anaa sa

sidlakang bahin sa Jerusalem. Matunga ang Bukid sa Olibo taliwala sa sidlakan ug kasadpan ug mahimong dako nga walog ug ang katunga sa bukid mosibog sa amihan ug ang katunga mosibog sa habagatan. <sup>5</sup> Unya mokalagiw kamo paubos sa walog tungatunga sa mga kabukiran ni Yahweh, tungod kay ang walog nga anaa taliwala niadtong mga bukira mosangko sa Azal. Mokalagiw kamo sama sa pagkalagiw ninyo tungod sa linog sa mga adlaw ni Uzia, nga hari sa Juda. Unya moabot si Yahweh nga akong Dios ug ang tanang mga balaan magpuyo uban kaniya. <sup>6</sup> Nianang adlaw wala nay kahayag, apan walay katugnaw o ice. <sup>7</sup> Nianang adlaw, ang adlaw nga si Yahweh lamang ang nasayod sa tanan, wala nay adlaw ug gabii, kay ang kagabhion mao na ang panahon sa kahayag. <sup>8</sup> Nianang adlaw ang buhing tubig modagayday gikan sa Jerusalem. Ang katunga kanila modagayday paingon sa dagat sa sidlakan ug ang katunga modagayday ngadto sa dagat sa kasadpan, sa ting-init man ug tingtugnaw. <sup>9</sup> Mahimong hari si Yahweh sa tibuok kalibotan. Nianang adlaw anaa si Yahweh, ang usa nga Dios, ug ang iyang ngalan lamang. <sup>10</sup> Ang tibuok nga yuta mahisama sa Araba, gikan sa Geba hangtod sa Rimon sa habagatang bahin sa Jerusalem. Padayon usab nga mobarog ang Jerusalem ug magpabilin kini sa iyang kaugalingong dapit, gikan sa Ganghaan sa Benjamin ngadto sa dapit kung asa nahimutang ang unang ganghaan, ug ngadto sa Kanto nga Ganghaan, ug gikan sa Tore ni Hananel hangtod sa pug-anan ug bino sa hari.

<sup>11</sup> Magpuyo ang katawhan sa Jerusalem ug didto wala nay kasamok gikan sa Dios batok kanila. Magpuyo na nga luwas ang Jerusalem. <sup>12</sup> Mao kini ang katalagman nga ihampak ni Yahweh sa tanang katawhan nga nakiggubat batok sa Jerusalem: Mangalata ang ilang unod bisan ug nagtindog pa sila. Mangalata usab ang ilang mga mata sa mga nahimutangan niini ug mangalata usab ang ilang mga dila diha sa ilang mga baba. <sup>13</sup> Nianang adlawang dako nga kahadlok nga gikan kang Yahweh moabot taliwala kanila. Ug ang matag-usa modakop sa kamot sa uban, ug ang kamot sa usa mobakyaw batok sa kamot sa uban. <sup>14</sup> Makig-away usab ang Juda batok sa Jerusalem. Tigomon nila ang bahandi sa tanang mga nasod nga naglibot kanila—bulawan, plata, ug linong mga bisti nga daghan kaayo. <sup>15</sup> Moabot usab ang katalagman ngadto sa mga kabayo ug sa mga mula, sa mga kamelyo ug sa mga asno, ug ang matag mananap niadtong kampoha mag-antos usab sa samang katalagman. <sup>16</sup> Unya mahitabo nga ang tanan nga nahibilin niadtong mga nasora nga mibatok sa Jerusalem motungas hinuon didto matag tuig aron pagsimba sa hari nga si Yahweh nga makagagahom, ug kinahanglan nga motamod sa Kasaulogan sa mga Balongbalong. <sup>17</sup> Mahitabo nga kung ang matag-usa nga gikan sa mga nasod sa kalibotan dili mosubida ngadto sa Jerusalem aron pagsimba sa hari nga si Yahweh nga makagagahom, dili sila padad-an ug ulan ni Yahweh. <sup>18</sup> Kung ang nasod sa Ehipto dili motungas didto, dili sila makadawat ug ulan. Moabot ang katalagman

nga gikan ni Yahweh sa mga nasod nga wala mitungas aron sa pagsaulog sa Kasaulogan sa mga Balongbalong. <sup>19</sup> Mao kini ang silot alang sa Ehipto ug ang silot niadtong kanasoran nga wala mitungas paingon sa Jerusalem aron sa paghimo sa Kasaulogan sa mga Balongbalong. <sup>20</sup> Apan nianang adlaw, ang mga kampanilya sa mga kabayo moingon, “Paglain alang kang Yahweh,” ug ang mga dagkong panaksan sa balay ni Yahweh mahisama sa mga panaksan atubangan sa halaran. <sup>21</sup> Tungod kay ang matag kulon sa Jerusalem ug Juda gilain alang kang Yahweh nga makagagahom ug ang matag usa nga magdala ug halad makagamit niini aron lutoan ug makan-an. Nianang adlaw ang mga mamaligya dili na magpabilin sa balay ni Yahweh nga makagagahom.

## **Balaan nga Bibliya Unlocked Literal Bible in the Cebuano language of the Republic of the Philippines**

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Cebuano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Aida Espelita, Aira Amaran, Alma Mae Llorca, Amelina Emboc, Analine Tanog, Bernaly Mansiwagan, Carwelene Amper, Chally Lou Lacaran, Charity Guinita, Dan Bongcalas, Darryl Lasquite, Divine Grace Leparto, Elsie Lacubay, Ernilyn Balindong, Gem Lalaan, Helen Thundas, Jerome Resomadero, Jeryl Tumundog, Johnny Ray Lumawan, Loreto Socias Jr., Luthero Pulao Jr., Lymae Belle Ednalgan, Marilyn Layum, Mark Kevin Atab, Marth Anthony Atab, Miracle Marcojos, Molly, Noel Dalumatao, Rico Barrios, Ricky Mansabid, Romeo Lumasay, Roselle Layum, Steven Lubosan, Jeffrey, Johanna, Junette, Benny, and Racquel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

2df9daf7-60be-5f99-a36b-0eeb22060857